

BEAUNE ► 16|17|18 Novembre 2018

158^{ème} ÉDITION

Les RéjouissenS

de la Vente des Vins des Hospices de Beaune

CLIMATS DU
VIGNOBLE DE
BOURGOGNE
PATRIMOINE MONDIAL



Comité des Filles et du Développement
de Beaune & du Pays Beaunois

OFFICE DE
TOURISME
Beaune
Pays Beaunois

Côte
d'Or
Le Comté

Ville de
Beaune

Le Moulin

E.Leclerc
BEAUNE

Crédit Mutuel

bleu
Beaune

Cent Vie
Beaune

DIJONBEAUNE

LE BIEN PUBLIC

Les Beaunes G&L
Chez Louis

Echos

ibis

RENAULT

Groupe

Sortir

LAZARE CARNOT
CAFÉ - BRASSERIE

BOURGOGNE

paginup

DES HOSPICES DE BEAUNE



► Les 3 Glorieuses et la Vente des Vins :

La Vente Des Vins est le cœur d'une véritable fête "Rabelaisienne" traditionnelle en Bourgogne. Elle s'inscrit dans ce que l'on a coutume d'appeler "les Trois Glorieuses", un rendez-vous unique donné fin novembre par la Bourgogne aux amoureux du vin. La fête débute au Château du Clos de Vougeot le samedi soir avec un des prestigieux chapitres de la plus illustre des sociétés bacchiques : la Confrérie des Chevaliers du Tastevin.

Le lendemain, les cuvées des Hospices de Beaune sont mises aux enchères auprès d'un parterre d'acheteurs internationaux. La tendance qui se dégage des enchères donne un aperçu sur l'orientation des vins de Bourgogne ; cependant, de par sa vocation charitable, les prix de ces Grands & Premiers Crus dépassent généralement les cours habituels. Chaque année, la plus grande vente de charité au monde est présidée par une personnalité. Une pièce exceptionnelle lui est offerte au profit d'une cause d'intérêt générale ;

charge à elle de faire monter les enchères au plus haut !

Place au dîner de clôture : tenues de soirées, vins fins et bans bourguignons pour rappeler que la Bourgogne est synonyme de joie de vivre. La Paulée, un repas qui marquait autrefois la fin des vendanges, se déroule, le lundi midi au Château de Meursault. Chaque convive doit apporter ses bouteilles. Au cours de ce repas, la verve et la rondeur bourguignonne trouvent leur plus belle expression.

The Wine Auction is at the heart of a truly traditional Burgundian feast. It is part of what is commonly called "Les Trois Glorieuses", a unique event, a "must" for lovers of Burgundy wines.

The celebrations begin at the Château du Clos de Vougeot on Saturday evening with one of the prestigious chapters of the most famous wine associations : La Confrérie des Chevaliers du Tastevin. The next day the vintages of the Hospices de Beaune are put up for auction to an audience of international buyers.

The trends of the auction represent the market evolution of Burgundy wines; because of its charitable character, however, the prices for these Grands and Premiers Crus tend to go beyond the common market rates. Each year, a celebrity presides this most important charity auction in the world and sells one exceptional "pièce" or barrel of wine for the benefit of a charitable organisation. Up to him or her to raise the stakes as high as possible ! Time for the gala dinner : evening dress, extraordinary wines and Burgundian cheer to remind everybody of our famous "joie de vivre" ! "La Paulée", a meal which used to mark the end of the wine harvest, takes place on Monday at lunchtime at the Château de Meursault. Each guest brings his bottles of wine.

It is in the course of this meal that the Burgundian wit and enjoyment of life find their most beautiful expression.

► La Vente des Vins par CHRISTIE'S :

La 158ème Vente des Vins des Hospices de Beaune aura lieu Dimanche 18 Novembre 2018 à 14h30 sous la Halle de Beaune. Comme l'année précédente, elle sera organisée par Christie's et ouverte aussi bien aux négociants-éleveurs bourguignons qu'à tous les particuliers.

The 158rd Wine Auction of the Hospices de Beaune will take place on Sunday 18th of November in the covered market situated in front of the Hôtel-Dieu. Christie's will have the honour of hosting the auction. The barrel auction will again be open to all private individuals as well as the traditional Burgundy négociants-éleveurs.



AU CŒUR DE BEAUNE, OUVERT À TOUS SPA

Marie DE BOURGOGNE



Cryothérapie 21



Chromothérapie



Waterbike



Cryothérapie corps entier



Cabine de massage



Balnéothérapie



UNE RÉVOLUTION ET DES SOLUTIONS

VISAGE rides, poches, imperfections cutanées...

CORPS vergetures, cicatrices...

CORPS ÉNERGÉTIQUE instabilité d'humeur et irritabilité, fatigue sommeil...

CORPS PSYCHOLOGIQUE dépression, boulimie et anorexie...

AMINCISSEMENT PAR LE FROID ET LA CHROMOTHÉRAPIE

7j/7 de 8h à 20h
Accès direct
parking Louis Véry



27 rue Maufoux - BEAUNE
03 80 22 35 48
www.hotel-cep-beaune.com



CLUB HÔTELIER
BEAUNE
— CÔTE & SUD —

www.hotels-beaune-bourgogne.com

LE SITE
POUR TROUVER
L'HÔTEL
QUI VOUS
RESSEMBLE !

NOS INVITÉS 2018 / OUR SPECIAL GUESTS 2018



1



2



3

1 / Armelle Deutch

Actrice Française.
French actress.

2 / Nathalie Franceschi

Comédienne, danseuse, modèle,
née à Dijon.
Actress, dancer, model, born in Dijon.

3 / Alexandre Devoise

Animateur de télévision et de
radio français.
French TV and radio host.

4 / Alexis Loret

Acteur Français.
French actor.



4



5



6

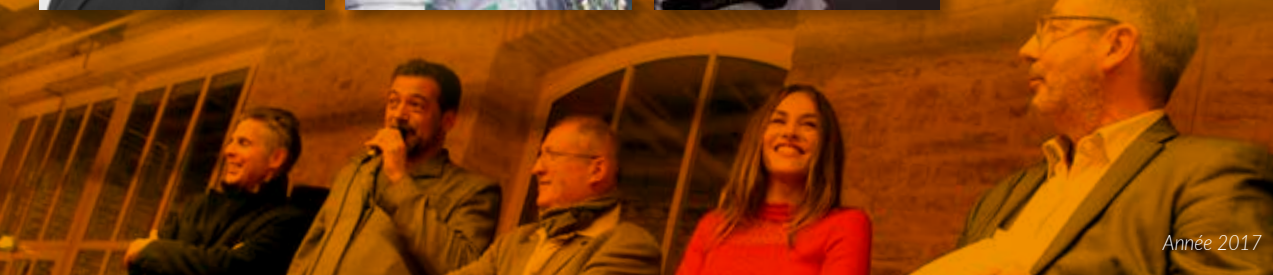
5 / Paul Henri Mathieu

Joueur de tennis Français.
French tennis player.

6 / Florent Urani

Judoka Français.
French Judoka.

Crédit photo : www.jeanmichel-g.com



Année 2017

BAR-BRASSERIE-RESTAURANT



OUVERT TOUS LES JOURS

7, place Monge / 21200 Beaune

Tél. 03 80 22 30 68

brasserie.lémonge@orange.fr

MENU

VENTE DES VINS

SUGGESTION ACCORD METS & VINS

Oeufs en Meurette au vin blanc

Monthelie, Domaine Germain 12cl : 8 €

Volaille rôtie, crémeuse à l'Epoisses & Gratin

Santenay, Domaine Saint Marc 12 cl : 6.50 €

Brillât Savarin à la truffe & mesclun

Mercurey, Domaine Adélie, Albert Bichot 12cl : 7 €

Tarte au cassis meringuée

Crémant rosé, Patriarche 12cl : 4 €

Menu à 39 €

MENU DISPONIBLE SAM 17 ET DIM 18 NOVEMBRE

MIDI 12H > 14H & SOIR 19H > 22H

RÉSERVATION CONSEILLÉE

UN LIEU UNIQUE POUR TOUS VOS événements

RÉUNIONS / SÉMINAIRES / TRAITEUR / BANQUETS / HÔTEL

Hôtel Ibis Beaune Sud | Restaurant La Ferme aux Vins

www.lafermeauxvins.com

9 rue Yves Bertrand Burgalat 21200 Beaune | 03 80 22 46 75

Restaurant

La ferme aux vins

DÉGUSTER / DÉCOUVRIR



► DÉGUSTATION DES VINS DES HOSPICES

Ancienne Cuverie des Hospices de Beaune

18 rue Louis Véry – 21200 BEAUNE / Tél : 03 80 24 45 00

Email : hospices.beaune@ch-beaune.fr

Web : www.hospices-de-beaune.com

Dégustation à l'ancienne Cuverie pour le grand public des Vins des Hospices de Beaune

qui seront vendus aux enchères à la prestigieuse vente de charité le dimanche 18 novembre 2018.

► **Tarif :** Entrée payante / Entrance fee.

At the old Winery of the Hospices de Beaune : public tasting of the wines that will be sold

the prestigious auction on sunday 18th november 2018.

Nouvelle Cuverie - Avenue des stades

► **Le 16/17/ Nov.2018 : de 8h30 à 10h00 et de 14h00 à 17h00**

Ancienne Cuverie - Rue Louis Véry

► **Le 17/11/2018 : de 8h30 à 10h00 et de 14h00 à 16h00**

► 146^{ème} FÊTE DES GRANDS VINS DE BOURGOGNE

Palais des Congrès – 19 Avenue Charles de Gaulle 21200 BEAUNE

Tél : 03 80 25 00 22 / Fax : 03 80 25 00 27

Email : cavb@cavb.fr / Web : www.fetedesgrandsvins.fr

Toute la richesse des climats de Bourgogne à portée de tous pendant 3 jours, voilà le programme du salon. Une occasion unique de découvrir ou redécouvrir la magie des Terroirs Bourguignons berceau, s'il en est, de la culture bacchique.

Discover all the richness and magic of the Burgundy appellations during the three days of this exhibition – A unique opportunity to discover or rediscover the magic of the Burgundian terroirs, if any, of the bacchanalian culture.

► **Tarif :** adulte/adult : 25 € (verre et catalogue des exposants compris / including the tasting glass and the catalogue of exhibitors)

► **Tarif groupe :** 21 € à partir de 10 pers. / group from 10 pers.

► **Le 16/11/2018 : 14h-19h**

► **Le 17/11/2018 : 9h-19h sans interruption / without interruption**

► **Le 18/11/2018 : 9h-14h sans interruption / without interruption**

► DOMAINE BESANCENOT DÉGUSTATION DÉCOUVERTE DES 1^{ER} CRUS DE BEAUNE

Domaine Besancenot – Caveau de dégustation

78 Faubourg St Nicolas 21200 BEAUNE / Tél : 03 80 22 18 76

Email : domaine.besancenot@free.fr / Web : www.domaine-besancenot.fr

Dégustation de 7 Beaune 1^{er} Cru avec sac de gougères par personne et verre de dégustation gravé offert.

Vous dégusterez 1 Beaune Cent Vignes 1^{er} Cru blanc 2017 et 6 Beaune 1^{er} Cru Rouge de 2011 à 2016.

Tasting of 7 Beaune 1^{er} Cru wines with a complimentary bag of gougères (traditional French cheese puffs) and an engraved tasting glass for each participant.

You will taste 1 Beaune Cent Vignes 1^{er} Cru white 2017 and 6 Beaune 1^{er} Cru red from 2011 to 2016.

► **Tarif :** adulte/adult : 22 € - Tarif groupe (minimum 8 pers.) / group (8 pers. min.) : 20 €

► **Du 17/11/2018 : 10h - 18h**

► **Du 18/11/2018 : 10h - 14h**

► DÉGUSTATION DES VINS DU DOMAINE GABRIEL BOUCHARD

Domaine Gabriel Bouchard – 4, Rue du Tribunal – 21200 BEAUNE

Tél : 03 80 22 68 63

Email : alain-gabriel.bouchard@wanadoo.fr

Dégustation / Wine tasting :

Blanc (white wines) : St-Romain "La Perrière" 2014, Beaune 1^{er} Cru "Marconnets" 2013
Rouge (red wines) : Savigny-les-Beaune "Les Liards" 2013, Beaune 1^{er} Cru "Clos du Roi" 2014.

Un verre gravé offert/ an engraved tasting glass offered

► **Tarif :** dégustation / wine tasting : 5 €

► **17/11/2018 et 18/11/2018 : 14h00-18h00**

► DÉGUSTATION PRIVILÈGE AU CAVEAU NUITON-BEAUNOY

97 Route de Pommard - 21200 BEAUNE / Tél : 03 80 25 01 03

Email : lecaveau@nuiton-beaunoy.fr

À l'occasion de la 158^{ème} Vente des vins des Hospices de Beaune, Le Caveau Nuiton Beaunoy organise une dégustation privilège (8 vins). Cette dégustation, dans le chai à fûts et dans le caveau, est animée par nos vignerons et vous donne la possibilité de découvrir le millésime 2018 ainsi que 4 autres vins sélectionnés par notre chef de cave.

Cette dégustation est accompagnée de gougères et feuilletés. Indépendamment de cette dégustation, le caveau vous accueille pour déguster nos vins et millésimes actuellement en vente.

On the occasion of the 158th Hospices de Beaune wine sale, Le Caveau Nuiton Beaunoy organizes a privileged tasting (8 wines). This tasting, on barrels in our cellars, is animated by our winegrowers and gives you the opportunity to discover the vintage 2018 and 4 other wines selected by our cellar manager, accompanied by gougères and puff pastries. Independently of this tasting, the cellar welcomes you to taste our wines and vintages currently on sale.

► **Tarif :** adulte/adult : 20 €

► **17/11/2018 et 18/11/2018 : de 9h30 à 17h30**

► BOUCHARD AÎNÉ ET FILS "Le temps retrouvé" / "Time Regained"

Bouchard Aîné & Fils – Hôtel du Conseiller du Roy

4 Boulevard Maréchal Foch / 21200 BEAUNE

Tél : 03 80 24 06 66

Email : magasin@bouchard-aine.fr

Web : www.bouchard-aine.fr (réservation en ligne)

Le thème du Temps Retrouvé "Balade gourmande à travers les Siècles", retour sur la riche histoire d'une famille qui de génération en génération a fait briller ses vins sur les cinq continents dès le XVIII^{ème} siècle. Ce sont donc des accords mets et vins historiques et inédits qui sont proposés cette année.

Time Regained as the theme "Gourmet walk through the centuries", return on the rich history of a family, who, from generation to generation, saw their wines shine on five continents since the 18th century. So get ready for some historic and exclusive wine and food combinations.

► **Tarif :** adulte/adult : de 40 € (en pré-réservation/pro-booking)

à 45 € (sur réservation/reservation necessary)

► **Du 17/11/2018 au 18/11/2018 : 10h-18h**

► BOUCHARD PÈRE & FILS DÉGUSTATION DE PRESTIGE

15 rue du Château - 21200 BEAUNE

Tél : 03 80 24 80 45

Email : caveau@bouchard-pereetfils.com

Web : www.bouchard-pereetfils.com

Entrez dans l'Histoire, découvrez nos caves au cœur de l'ancienne forteresse Royale de Beaune du XV^{ème} siècle, parcourez "Des origines de la Bourgogne à nos jours", les grands vins de Bouchard Père & Fils, ou déjeunez "En tête à tête avec les Légendes".

Enter the History and discover our cellars in the heart of the 15th century ancient Royal fortress of Beaune. Browse from the origins of Burgundy to the present day, the great wines of Bouchard Père & Fils, or lunch in Head to Head with the legends.

► **Tarif :** adulte/adult : 70 à 250 € sur réservation /Reservation necessary

► **Les 16,17 et 18/11/2018 : 10h à 19h**

DIJON BEAUNE

MAG

LE CENTRAL
BOUTIQUE-HÔTEL

L'HÔTELLERIE
Nouvelle génération

En 2018, tous les espaces ont été repensés
pour offrir un confort et des services adaptés
à tous les besoins... Même les plus
inattendus !

LE CENTRAL BOUTIQUE-HÔTEL
2 rue Victor Millot - 21200 Beaune
hello@lecentralbeaune.com - +33 380 247 724
www.lecentralbeaune.com

BOUCHARD PÈRE & FILS
FONDÉE EN 1731

DÉGUSTATION DE PRESTIGE

Entrez dans l'histoire les 16, 17 et 18 novembre 2018, découvrez nos 2 formules sur réservation

Des origines de la Bourgogne à nos jours

Meursault Genevrières 1^{er} Cru 2012 et 2002
Corton-Charlemagne Grand Cru 2010 et 2000
Volnay Les Caillerets 1^{er} Cru Ancienne Cuvée Carnot 2009 et 1989
Clos Vougeot Grand Cru 2003
Nuits-Saint-Georges Les Cailles 1^{er} Cru 1999

70 € par personne, samedi 17 et dimanche 18 toute la journée
(Visite de nos caves de vieillissement et dégustation commentée)

En tête à tête avec les légendes

Corton-Charlemagne Grand Cru 2010
Chevalier-Montrachet Grand Cru La Cabote 2008
Chevalier-Montrachet Grand Cru 2002
Montrachet Grand Cru 2002

Volnay Les Caillerets 1^{er} Cru Ancienne Cuvée Carnot 2009 et 1989
Beaune Grèves 1^{er} Cru Vigne de l'Enfant Jésus 1976 (en magnum)
La Romanée Grand Cru 1976 - Domaine du Château de Vosne-Romanée

250 € par personne, vendredi 16 et samedi 17 à 11h30
(Visite de nos caves de vieillissement et dégustation commentée en accord mets/vins préparés par un chef étoilé)

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS
03 80 24 80 45 - caveau@bouchard-pereetfils.com
15, rue du Château - Château de Beaune - 21200 Beaune
www.bouchard-pereetfils.com

DÉGUSTER / DÉCOUVRIR



► CAVEAU DÉLICAVE

24 Bis rue des Tonneliers - 21200 BEAUNE

Tél : 03 80 22 45 10 / Fax : 03 80 24 10 00

Email : caveau@delicave.com / Web : delicave.over-blog.com

Dégustation dans nos caves du XVII^{ème} siècle de 9 grands vins de domaines renommés de la Côte de Beaune et Côte de Nuits : 3 blancs, 6 rouges sur des villages, 1^{er} crus et grands crus ainsi que sur des vieux millésimes. Quizz humoristique sur notre vignoble. 2 € par entrée seront reversés à l'association caritative la Confrérie de la St Sébastien de la vallée de l'Ouche pour aider les familles et jeunes en difficulté. Notre caveau est une nouvelle fois cité dans le guide Petit Futé Côte d'Or 2017/2018.

Tasting of 9 prestigious appellations, from the renowned estates of Côte de Beaune and Côte de Nuits, including 3 white and 6 red wines ranging from village to 1st cru and grand cru appellations, in our historical cellars dating back to the 17th century. Take part in our humorous quiz: Entrance fee of 2 € will be entirely given to the brotherhood of Saint Sébastien of the valley of Ouche who cares for families and young people in difficulties.

Our cellar is a new liver quoted in the Lonely Planet Guide Côte d'Or 2017/2018

► **Tarif** : adulte/adult : 26 € - groupe/group : 25 €

► **Le 17/11/2018 : 9h30-12h00 / 14h00-18h30**

► MARCHÉ AUX VINS FACE AUX HOSPICES DE BEAUNE

Dans l'écrin d'un lieu d'exception, dégustation inoubliable dans les caves et dans l'ancienne Eglise des Cordeliers du XV^{ème} siècle.

Marché aux vins in front of the Hospices de Beaune Unforgettable tasting in the cellars and in the Cordelier's church dating from the 15th century.

Marché aux Vins - 7, rue de l'Hôtel Dieu - 21200 BEAUNE

Tél : 03 80 25 08 20

Email : contact@marcheauxvins.com / Web : www.marcheauxvins.com

En plein cœur de Beaune, le Marché aux vins vous propose 3 dégustations composées des plus beaux domaines et terroirs de la Côte d'Or. Parmi eux, plusieurs Premiers Crus et Grands Crus sont mis à l'honneur pour vous offrir une dégustation inoubliable !

In the heart of Beaune, the Marché aux Vins suggests you 3 wines-tasting composed of the finest estates and terroirs of the Côte d'Or. Among them several Premiers Crus and Grands Crus are in the spotlight in order to offer you an unforgettable tasting.

► **Tarif** adulte/adult :

- (réservation avant le 16/11 / reservation before the 16/11 : 29 €)

Dégustation Terroirs de Bourgogne / Terroirs de Bourgogne Tasting : 35 €

- (réservation avant le 16/11 / reservation before the 16/11 : 39 €)

Dégustation Grands Climats / Grands Climats Tasting : 49 €

- (réservation avant le 16/11 / reservation before the 16/11 : 49 €)

Dégustation Grands Crus / Grands Crus Tasting : 59 €

► **17 et 18/11/2018 : 9h30-18h00**

► VENTE DES VINS 2018 : DÉGUSTATION EXCEPTIONNELLE DANS LES CAVES PATRIARCHE

Caves Patriarche - 5/7 rue du Collège / 21200 BEAUNE

Tél : 03 80 24 53 78 / Fax : 03 80 24 53 11

Email : crichard@patriarche.com / Web : www.patriarche.com

Visite des plus grandes caves de Bourgogne et dégustation au verre de 10 vins de 2017 à 1980. Animation La Cave aux Arômes

Visit of the largest cellars in Burgundy and tasting by the glass of 10 wines from 2017 to 1980

Animation : The aromas cellars.

► **Tarif** : adulte/adult : 40 € (35 € jusqu'au 31/10)

► **Du 17/11/2018 au 18/11/2018 : 9h30-17h30**

► "DÉGUSTATION MYSTÈRE AU PARADIS" VISITE DES CAVES DU CHAPITRE DE NOTRE DAME & DÉGUSTATION DE VINS

Visit of the "Chapitre" cellars and wine tasting

Maison Jaffelin - 2 rue Paradis - 21200 BEAUNE

Tél : 03 80 26 33 00

Email : jaffelin@maisonjaffelin.com / Web : www.maisonjaffelin.com

Venez visiter les caves du Chapitre de Notre Dame du XII^{ème} siècle et découvrir la vinification traditionnelle en Bourgogne avec une dégustation de 5 vins et un vin des Hospices de Beaune. Un vin "mystère" vous sera proposé, vous devrez retrouver son appellation afin de gagner par tirage au sort un carton de 6 bouteilles Jaffelin.

Come and visit the cellars of the Chapitre de Notre Dame of the XIIth century and discover the traditional vinification in Burgundy with a tasting of 5 Jaffelin wines and 1 wine of the Hospices de Beaune. A "mystery" wine will be offered to you and you will have to find its name in order to win by lot a box of 6 bottles Jaffelin.

► **Tarif** : adulte/adult : 30 € (verre gravé offert / an engraved glass offered)

► **Le 16/11/2018 : 14h-18h**

► **Le 17/11/2018 : 10h-19h**

► **Le 18/11/2018 : 10h-14h**



GOLF DE BEAUNE
— LEVERNOIS —
GOLF CLUB

PRIVATISEZ LE GOLF POUR VOTRE ÉVÈNEMENT !

CONVENTIONS, SÉMINAIRES, INCENTIVES, RÉUNIONS, TEAM-BUILDING...

Transportez vos collaborateurs ou vos clients dans un cadre hors du commun : une bulle d'inspiration et de respiration pour accompagner le développement de votre entreprise, de votre structure, de votre institution.

The golf course is available for private hire for your professional and private events.

21 rue du Golf - 21200 Levernois +33(0)3 80 24 10 29 contact@golfdebeaune.com

www.golfdebeaune.com



DÉGUSTER / DÉCOUVRIR



► JOURNÉES GOURMANDES DOMAINE MARTIN-DUFOUR

Domaine Martin-Dufour – 4A rue des Moutots – 21200 CHOREY-LES-BEAUNE

Tél : 06 15 79 98 85

Email : domaine@martin-dufour.com

Web : www.martin-dufour.com

Portes ouvertes au domaine et marché de terroirs en direct de nos amis exclusivement producteurs venus de toute la France.

Vins / Wine Alsace – Champagne – Muscadet, Saumur Champigny.

Gastronomie/Gastronomy Bière bretonne, salaisons du Morvan,

Foie gras du Périgord, huîtres d'Oléron, conserves de gibiers et poissons.

Doors open to the estate and live earth market of our friends, exclusively producers from all over France.

Tarif : entrée gratuite / Free entrance

► **Les 17 et 18/11/2018 : 10h30-18h00.**

► CHÂTEAU DE MEURSAULT

Moments inoubliables alliant culture et plaisir de la dégustation.

DEGUSTATION SPÉCIALE Vente des Vins des Hospices de Beaune

Domaine du Château de Meursault – 5 rue du Moulin Foulot

21190 MEURSAULT

Tél : 03 80 26 22 75

Email : tourisme@chateau-meursault.com

Web : www.chateau-meursault.com

Visite guidée des magnifiques caves des XII, XIV et XVI siècles.

Dégustation GRANDS CLIMATS de 9 vins prestigieux

de la Côte de Beaune dont 5 Premiers Crus et 1 Grand Cru. Le verre

sérigraphié est offert en souvenir.

CHÂTEAU DE MEURSAULT - Unforgettable moment combining culture and pleasure of Tasting Special Tasting Sale of Hospices de Beaune wines Guided tour of the magnificent cellars from the 12th, 14th and 16th centuries and the art gallery. Tasting GRANDS CLIMATS of 9 prestigious wines from Côte de Beaune, with 5 Premiers Crus and 1 Grand Cru. The glass is offered as a souvenir.

► **Tarif :** adulte/adult : 35/39 € (gratuit / free : - 18 ans accompagné)

► **Du 16/11/2018 au 18/11/2018 : 10h00-18h30**

Dernière entrée 17h30 / Last entry 5:30 p.m.

► VEUVE AMBAL CRÉMANT DE BOURGOGNE

Pré Neuf – 21200 MONTAGNY LES BEAUNE / Tél : 03 80 25 90 81

Email : tourisme@veuve-ambal.com

Web : www.veuveambal.com

Veuve Ambal, premier élaborateur de crémant de Bourgogne, vous ouvre les portes de son site de production. Un parcours ludique sur une passerelle surplombant les différents ateliers, fascinera petits et grands. Partez à la découverte des cuveries, caves de vieillissement... Percez les secrets de l'élaboration du Crémant de Bourgogne.

Cette prestation se définit sous la forme d'une visite audioguidée et d'une dégustation spéciale vente des vins de 5 Crémants de Bourgogne + 2 Grands Vins de Bourgogne.

In the heart of our company (production site) Veuve Ambal, discover during the visit the many secrets of how to make a Crémant de Bourgogne, from wines in the fields to the tasting in a glass. Created for the younger generation, along by your side a specially adapted playful tour.

For your comfort the visit is proposed with an audio-guide that can be set in several languages and a special tasting during the week-end of the wine auction of 5 Crémant de Bourgogne and 2 Grands vins de Bourgogne

► **Tarif :** adulte/adult : 7 € / Groupe + de 10 personnes : 6 €

de 12 à 18 ans : 4 € (gratuit / free : - 12 ans)

► **Du 16/11/2018 au 18/11/2018**

Départ visite : 10h30-11h30-14h30-15h30-16h30

Departure visit 10:30 a.m.-11:30 a.m.-14:30 p.m.-4/30 p.m.

► DOMAINES Famille PICARD

Découverte de prestigieux vins des Hospices de Beaune

Domaines Famille Picard – 5 chemin du Château

21190 CHASSAGNE MONTRACHET

Tél : 03 80 21 98 57

Email : contact@domainesfamillepicard.com

Web : [Page Facebook Domaines Famille Picard](https://www.facebook.com/DomainesFamillePicard)

Visite et dégustation (sur rendez-vous) du domaine et découverte de notre gamme en biodynamie depuis 2010. A l'occasion de la 158^{ème} Vente des vins, nous aurons l'honneur de présenter notre gamme de vins "haute couture" ainsi que 2 prestigieux vins des Hospices "Meursault 1^{er} Cru Charnes 2007 Cuvée Albert Grivault" & "Corton Grand Cru 2013 Cuvée Docteur Peste".

Visit and tasting (by appointment) of the estate and discovery of our range biodynamic since 2010. On the occasion of the 158th Sale of wines, we will have the honor to present our range of wines "haute couture" and 2 prestigious wines of the Hospices "Meursault 1er Cru Charnes 2007 Cuvée Albert Grivault" & "Corton Grand Cru 2013 Cuvée Doctor Peste".

► **Tarif :** adulte/adult : 30 €

Visite libre des caves.

Free visit of cellar.

► **Du Vendredi 16/11/2018 au 18/11/2018 : 10h00-18h00. / 10 am to 6 pm**

► CHÂTEAU DE POMMARD

Expérience Climat

15 rue Marey-Monge – 21630 POMMARD / Tél : 03 80 22 07 99

Email : hello@chateaudepommard.com

Web : www.chateaudepommard.com

Découvrez la Bourgogne et l'histoire des Climats, inscrits au patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO. Comparez les expressions du Pinot Noir issus des différents climats de la Côte de Beaune et de la Côte de Nuits avec celles des vins du Monde. Apprenez à déguster le vin tel un professionnel avec nos conseillers en vins formés par le Wine and Spirit Education Trust (WSET).

Discover the acclaimed UNESCO protected World Heritage Climats of Burgundy up close with our Climats Experience. Compare the multiple expressions of Pinot Noir and Chardonnay, across Burgundy's rich maze of villages and terroir, to other wine regions of the world. Learn how to professionally taste wine with a Wine and Spirit Education Trust (WSET) trained professional wine advisor.

► **Tarif :** adulte/adult : 30 €

Réservation en ligne / Book online

► **Tous les jours de : 9h30 à 18h00 / Everyday from 9.30 am to 6.00 pm**

► MAISON JOSEPH DROUHIN

Dégustation inédite de 7 vins des Hospices de Beaune.

Never-before-seen tasting - 7 wines from the Hospices de Beaune

Maison Joseph Drouhin – Place Général Leclerc – 21200 BEAUNE

Tél : 03 80 24 84 05

Email : visite@drouhin.com / Web : www.drouhin-oenothèque.com

Dégustations de 7 vins (3 blancs et 4 rouges) des Hospices de Beaune, en Français ou en Anglais, dans les anciennes caves des Ducs de Bourgogne. *Tasting of 7 wines (3 whites and 4 reds) from the Hospices de Beaune, in French or in English, in the ancient cellars of the Dukes or Burgundy.*

Vins dégustés/wines tasted :

Saint-Romain 2014 Cuvée Joseph Menault, Meursault 2015 Cuvée Loppin, Beaune 1^{er} Cru "Montrevenots" 2015 Cuvée Suzanne et Raymond, Pommard 1^{er} Cru 2016 Cuvée Dame de la Charité, Volnay-Santenots 1^{er} Cru 2012 Cuvée Gauvain, Beaune 1^{er} Cru 2013 Cuvée Maurice Drouhin, Mazis-Chambertin Grand Cru 2012 Cuvée Madeleine Collignon.

► **Tarifs :** 40 € pers. Sur rendez-vous ou selon disponibilités

By appointment or according to our availabilities.

► **Les 17 & 18 Novembre 2018 : 10h00 - 17h00 / 10am to 5pm**



M7
RESTAURANT



Une cuisine
100% frais
100% Saison

7 jours/7

Grand parking
à disposition de tous

DEJEUNER

Plat du Chef

+

Dessert du moment

À partir de 15 €



7 AVENUE CHARLES DE GAULLE

21200 - BEAUNE

www.M7-restaurant.com

T + 33 3 80 22 22 00

F + 33 3 80 22 91 74

@ h1217@accor.com



► Les illuminations

Tous les ans du 21 Juin aux Journées du Patrimoine, lors du festival du film policier et lors de la Vente des Vins, les illuminations et les projections monumentales apportent dans les rues de Beaune la magie de Noël en émerveillant petits et grands. Les balades nocturnes au cœur du castrum ne sont que pur enchantement !

A la tombée de la nuit, les remparts s'illuminent tandis que des images projetées sur les sites emblématiques viennent raconter l'histoire de la capitale des vins de Bourgogne.

Every year from 21 June to the Journées du Patrimoine, during the Police Film Festival and during the Wines Sale, the illuminations and monumental projections bring the streets of Beaune Christmas magic marveling small and big. Night walks in the heart of the castrum are just pure delight !

At nightfall, the walls are illuminated while images projected on iconic sites come tell the story of the wine capital of Burgundy.



Du 2 au 18 Novembre

La Fête Foraine Place Madeleine

Pour Petits et Grands ! Amusez-vous entre pommes d'amour et auto-tamponneuses, barbes à papa et Himalaya !
Ouverte tous les jours jusqu'à 20h, les samedis jusqu'à 22h sauf le 17 jusqu'à minuit.

From November 2th to November 18th with Wednesdays half price (November 7th and 14th). The party is open every day until 20:00, all Saturdays until 22:00. Opening of the exceptional rides on Saturday 17/11/18 until 00h !

Fairground : For young and old, have fun with toffee apples and bumper cars, candy floss and Himalayas.

Demi-tarifs les Mercredis 7 et 14 novembre

**Ouverture des manèges
exceptionnelle le samedi 17 Novembre
jusqu'à minuit !**

Le Carnot

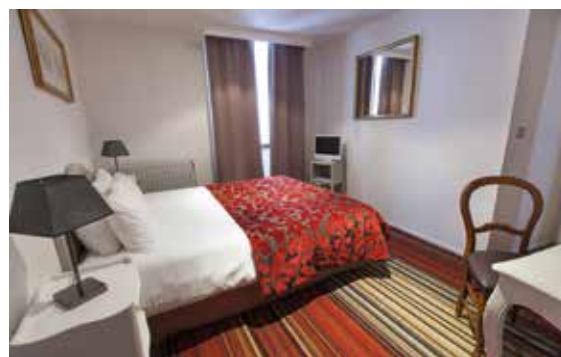


Café - Brasserie - Restaurant
Spécialités bourguignonnes
Pizzas à emporter

Ouvert 7j/7 - Service à toute heure

18, place Carnot 21200 Beaune
Tel. 03 80 22 32 93

brasserie.lecarnot@orange.fr



9/11 Avenue de la République
21 200 BEAUNE

Tel : 03 80 24 09 20 / Fax : 03 80 24 09 15

www.hotel-athanor.com
hotel.athanor@wanadoo.fr



► VISITES DE LA MOUTARDERIE FALLOT

Moutarderie Fallot – 31 rue du Faubourg Bretonnière 21200 BEAUNE

Tél : 03 80 22 10 10 / Fax 03 80 22 00 84

Email : accueil@fallot.com / Web : www.fallot.com

Visites guidées de nos 2 parcours "Sensations fortes" et "Découverte".
Muséographie.

Guided visit of our 2 Courses "strong feeling" and "discovery". Museography.

Visites sur réservation / by reservation : www.fallot.com ou 03 80 22 10 10

Tarifs :

Samedi 17/11/18 : 9h30 à 19h00,

Dimanche 18/11/18 : 9h30 à 16h30

► Tarifs : 10 € adulte/adult – 8 € (10-18 ans) Gratuit / Free – 10 ans

► FÊTE FORAINE

Place Madeleine 21200 BEAUNE

Pour petits et grands, amusez vous entre pomme d'amour et auto tamponneuses, barbes à papa et Himalaya.

Fairground : For young and old, have fun with toffee apples and bumper cars, candy floss and Himalayas.

► Vendredi 16/11/2018 : 16h00 – 20h00 ► 4:00 - 8:00 p.m.

► Samedi 17/11/2018 : 14h00 – 24h00 ► 2:00 - 12:00 p.m.

► Dimanche 18/11/2018 : 14h00 – 20h00 ► 2:00 - 8:00 p.m.

EVENEMENT SPORTIF ATHLETIC EVENT

► SEMI-MARATHON DE LA VENTE DES VINS

Forum des Sports – Rue Edouard Joly – 21200 BEAUNE

Tél : 03 80 24 57 70

Email : semibeane@mairie-beaune.fr / Web : www.semibeane.fr

► Vendredi 16/11/18

18h00 Footing Nocturne Départ Place de la Halle – Footing d'environ 4 kms dans le Centre Historique de Beaune et dans la cour des Hospices.

06:00 Footing Nocturne Square Halle - Footing approximately 4 kms from the Historical Center of Beaune and in the courtyard of the Hospices.

► Samedi 17/11/18

Randonnées du semi marathon :

9h00 Marche nordique (environ 10 kms)

09:00 a.m. Nordic's walk (approximately 10 km)

9h30 Balade familiale (environ 7 kms)

09:30 a.m. family Balad (approximately 8 km)

13h40 Départ des Foulées Beaunoises

Avenue de la République. Dans les vignobles de la Côte de Beaune jusqu'à Pommard puis retour à Beaune.

01:40 p.m. : Starting of the Beaunoises' Strides Republic Avenue. In the vineyards of the Côte de Beaune until Pommard and back to Beaune.

14h00 Départ Semi Marathon

Avenue de la République. Course la plus prestigieuse de Bourgogne qui traverse les villages les plus renommés de la Côte.

02:00 p.m. : Starting of the half marathon Republic Avenue.

the most prestigious race of Burgundy which crosses the most famous villages of the Côte.

16h30 Remise des prix du semi-marathon

Salle omnisport du FORUM

04:30 p.m. : Awards of half marathon at the Sports' room of the FORUM.

Festival Mômes et Merveilles

Tous les ans en Décembre et Janvier (Every year in December and January), Beaune Salle de spectacle (Theater) "La Lanterne Magique"

En décembre, la ville de Beaune enrichit ses fêtes de fin d'année avec le "Festival Mômes et Merveilles" qui propose une programmation accessible de 9 mois à 99 ans dans la salle de spectacle "La Lanterne Magique". Entre pièces de théâtre enfantines et spectacles, contes modernes, cirque musical, et danses, le festival Mômes et Merveilles invite parents et enfants à découvrir de fabuleux spectacles dans un cadre hors du commun.

The city of Beaune enriches its year-end celebrations with the "Festival Mômes et Merveilles" which offers an accessible programming from 9 months to 99 years in the theater "The Magic Lantern" Between childish plays and shows, modern tales, musical circus, and dance, the festival "Mômes et Merveilles" invites parents and children to discover fabulous shows in a Between childish plays and shows, modern tales, musical circus, and dance, the festival "Mômes et Merveilles" invites parents and children to discover fabulous shows in a outstanding setting.

Voir également sur le site de la Ville de Beaune
www.beaune.fr

LA MOUTARDE EN BOURGOGNE



Edmond Fallot

LA MOUTARDERIE

Découverte de la moutarde à Beaune

31 rue du Faubourg Bretonnière
21200 Beaune
Tél. +33 (0)3 80 22 10 10
accueil@fallot.com

www.enjoyfallot.com





BRASSERIE - RESTAURANT - SALON DE THÉ- SERVICE NON-STOP 7J/7

28, PLACE CARNOT - 21200 BEAUNE / TÉL. 03 80 22 20 10 - FAX 03 80 22 76 61



Grands Vins de Bourgogne

Pascal MURE

Viticulteur

Pommard - Volnay - Monthelie

La Chapelle - 21190 VOLNAY

www.domaine-mure.com



► Vendredi 16 Novembre

► 15 h ► Spectacle Nathanaël

L'OM3 offre à nos aînés le spectacle de Nathanaël à la Salle des Fêtes de Challanges.

► 3:00 p.m. The OM3 offers to our elders the show of Nathanaël Salle des Fêtes de Challanges.

► 16 h 30 à 20 h 30 ► Village Bourguignon.

Stands gastronomiques et d'artisanat.

Venez découvrir le savoir-faire des artisans.

► From 4:30 p.m. to 8:30 p.m. Burgundy Village.

Gastronomic and craft stalls. Come discover the know-how of artisans.

► 16 h 30 à 22 h ► Dégustation

Vins blancs et rouges de la Côte de Beaune, gougères, foie gras.

Chapelle Saint Etienne, Place Ziem

► From 4:30 p.m. to 10 p.m. : Tasting of white and red wins from

the Côte de Beaune, gougères, foie gras at Chapel Saint Etienne.

► 18 h ► Footing nocturne

Footing Nocturne.

Départ Place de la Halle – Découverte des remparts et des illuminations.

Allure bon enfant (4 kms environ).

► 6:00 p.m. : Footing Nocturne Square Halle - Footing approximately 4 kms

from the Historical Center of Beaune and in the courtyard of the Hospices

► 18 h 30 ► Annonce des Trois Glorieuses

Centre ville par le groupe NID'OC.

► 6:30 p.m. : Announcement of three glorious City Centre by the group NID'OC.

► 16 h à 22 h ► Crêperie non stop

Par les "Les Amis du Vieux Beaune" à la Chapelle Saint Flocel

20 rue Paradis.

► From 4 p.m. to 10 p.m. : Non-stop creperie by the "old Beaune's friends" at the Saint Flocel's Chapelle 20 Paradise Street.

► 19 h ► Lancement des Trois Glorieuses.

Porte Marie de Bourgogne de BEAUNE (6 Bld Perpreuil/ 19 Rue Poterne)

Sous la présidence de :

Armelle Deutsch, Nathalie Franceschi, Alexandre Devoise,

Paul Henri Mathieu, Alexis Loret et Florent Urani.

Animation humoristique par Christophe Robin

Humorous animation by Christophe Robin

Animation musicale par le Groupe NID'OC.

Musical entertainment by the Group Nid'Hoc.

► 7:00 p.m. : Launching three glorious Chaired by Armelle Deutsch, Nathalie

Franceschi, Alexandre Devoise, Paul Henri Mathieu, Alexis Loret et Florent

Urani.

AD

CARROSSERIE BEAUNOISE

Philippe COUPELON

► CARROSSERIE ► TÔLERIE ► PEINTURE ► PARE-BRISE

RÉPARATION TOUTES MARQUES & TOUTES ASSURANCES

ZAC Porte de Beaune
1, rue François-Champollion
BEAUNE (direction Doras)

www.ad.carrosserie.beaunoise
coupphilippe@orange.fr

03 80 22 82 91

870770200

VEUVE AMBAL
CRÉMANT DE BOURGOGNE

VENTE DES VINS :
**VISITE & DÉGUSTATION
DE 7 GRANDS VINS &
CRÉMANTS DE BOURGOGNE**

16, 17 ET 18 NOVEMBRE DE 10H À 18H
TARIF : 7€

Sortie A6 Beaune Centre / Hospices n° 24.1
Pré neuf, 21200 Montagny les Beaune.
03 80 25 90 81 - www.veuveambal.com

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

RCS DIJON 725 720 486 - Septembre 2018

Écrit'Vin

BISTRONOMIE - RESTAURANT

Au coeur de Beaune, l'Écrit'Vin est situé place Carnot, à quelques mètres des Hospices.

Notre restaurant s'inscrit dans la tradition des bistrots parisiens, dans une ambiance café littéraire.

Nous vous proposons une cuisine "fait maison" avec des produits de grande qualité.

Notre sommelier vous conseillera nos meilleurs crus de Bourgogne et un large choix de vins d'autres régions françaises.

Fermeture hebdomadaire mardi et mercredi.

8 Place Carnot / 21200 Beaune
Tél. 03 80 24 07 88 / restaurant@ecritvin.fr / www.ecritvin.fr

LAZARE CARNOT
CAFÉ • BRASSERIE

Le chef vous propose une cuisine de saison avec des produits frais et de qualité. Pensez également à réserver "au CHALET" pour vos fondues, raclettes ou Mont d'or, entre amis ou en famille. Dans un esprit brasserie et une décoration soignée avec différentes ambiances, Lazare Carnot est l'escalier gastronomique incontournable au centre-ville de Beaune.

*Pas de Place au hasard,
le meilleur apéro c'est au Lazare Carnot !*

34 Place Carnot / 21200 Beaune
Tél. 03 80 80 22 19 - chezlazare@lazare-carnot.fr
www.lazare-carnot.fr

PROGRAMME



► Samedi 17 Novembre

► 9 h ► Marche nordique

Départ Forum des sports (Environ 10 kms)

► 9:00 a.m. Nordic's walk, departure Sports Forum (approximately 10 km)

► 9 h 30 ► Randonnée familiale

Départ Forum des sports (Environ 8 kms)

► 9:30 a.m. Family hiking, departure Sports Forum (approximately 8 km)

► 10 h à 21 h ► Village Bourguignon.

Stands gastronomiques et d'artisanat.

Venez découvrir le savoir-faire des artisans.

► From 10:00 a.m. to 7:00 p.m. Burgundy Village.

Gastronomic and craft stalls. Come discover the know-how of artisans.

► 10 h à 20 h ► Dégustation vins blancs et rouges

de la Côte de Beaune, gougères, foie gras.

Chapelle Saint Etienne, Place Ziem

► From 10:00 a.m. to 8:00 p.m. : Tasting of white and red wines from the Côte de Beaune, gougères, foie gras at Chapel Saint Etienne.

► 11 h 30 à 22 h ► Crêperie non stop

Par les "Les Amis du Vieux Beaune" à la Chapelle Saint Floclé 20 rue Paradis.

► From 11:30 a.m. to 10:00 p.m. : Non-stop creperie by the "old Beaune's friends" at the Saint Floclé's Chapel 20 Paradise Street.

► 13 h 40 ► Départ des Foulées Beaunoises

Avenue de la République. (15/20 €)

► 1:40 p.m. : Starting of the Beaunoises' Strides, Republic Avenue.

► 14 h ► Départ du semi-marathon

Avenue de la République. Course la plus prestigieuse de Bourgogne qui traverse les villages les plus renommés de la Côte. www.semibeauune.fr (20/25 €)► 2:00 p.m. : Starting of the half marathon. Republic Avenue. Most prestigious Burgundy's race crossing the most famous villages of the Côte race. www.semibeauune.fr

► 14 h 15 ► Inauguration Officielle du Village Bourguignon

en présence de Armelle Deutsch, Nathalie Franceschi, Alexandre Devoise, Paul Henri Mathieu, Alexis Loret et Florent Urani.

► 2.15 p.m. : Official Opening of the Burgundy Village with Armelle Deutsch, Nathalie Franceschi, Alexandre Devoise, Paul Henri Mathieu, Alexis Loret et Florent Urani.

► 15 h à 17 h ► Animations musicales et folkloriques

sur les places et les rues du centre ville

► From 3 p.m. to 5 p.m. : Musical and Folk Animation on the city center's squares and streets

► 15 h à 17 h 30 ► Concours de Débouchage de Bouteilles

Place Fleury

► From 3:00 p.m. to 5:30 p.m. : Competition of bottles' unclogging at Fleury Square

► 16 h 30 ► Remise des prix du semi-marathon

Salle omnisports du FORUM

► 4:30 p.m. : Awards of half marathon at the Sports' room of the FORUM

► 17 h 30 ► Parade de lumières et aux Flambeaux du CFDB de la Place de la Mairie à la Place Carnot avec la participation des jeunes sapeurs pompiers de BEAUNE et de l'ensemble des groupes en présence.

► 5:30 p.m. : Parade of lights and torches CFDB Place de la Mairie at Place Carnot with the participation of young firefighters BEAUNE all groups in the presence.

► 18 h à 19 h ► Concert par tous les groupes présents

Place Carnot

► 6:00 p.m. to 7:00 p.m. : All bands play together

Venez découvrir nos œufs
en meurette revisités



Toute l'équipe de

meurettissim

vous attend

Place Carnot

à l'occasion de la
Vente des Vins des Hospices de Beaune

VIGNERONS ASSOCIÉS

NUITON-BEAUNOY

CÔTE D'OR

Un espace rêvé pour découvrir l'extraordinaire mosaïque des vins de la Côte d'Or...

À L'OCCASION DE LA 158ème VENTE DES VINS DES HOSPICES DE BEAUNE

17&18 NOVEMBRE 2018
de 9h30 à 17h30 :

- Entrée libre : dégustation de nos vins
- Entrée 20€: dégustation à la découverte du millésime 2018, et dégustation de prestige accompagnée de mises en bouche, verre gravé offert

CAVE DES HAUTES-CÔTES

97 ROUTE DE POMMARD - 21200 BEAUNE - TÉL. 03 80 25 01 03

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

MILLÉSIMES A LA CARTE

DÉGUSTER - SAVOURER - ACHETER

UNIQUE à BEAUNE!

LE MEILLEUR DE LA BOURGOGNE

Dégustez la Bourgogne !

Choix de 40 vins au verre
Vins des Hospices, médaillés
tastevinés, vieux millésimes
Dégustation **spéciale**
Vente des vins
du 12 au 18 novembre

OUVERT DU MARDI AU SAMEDI DE 10h à 12h
ET DE 14h30 à 19h. DIMANCHE : 10h à 12h

1, RUE DU MOULIN NOIZE, 21 200 BEAUNE
(ZONE HOTELIÈRE SUD, ENTRE PALAIS DES CONGRÈS ET NOVOTEL)

www.millesimesalacarte.com

460.867.700

Hostellerie Le Cèdre

★ ★ ★ ★ ★

BEAUNE - BOURGOGNE

Hôtel de Charme dans un Parc au Cœur de Beaune
& Restaurant Gastronomique

**Notre Chef vous propose un Menu Spécial
A l'occasion de la Vente des Vins des Hospices de Beaune**

10-12, Bd Maréchal Foch
21200 - BEAUNE
+33 (0)3.80.24.01.01

info@lecedre-beaune.com
www.lecedre-beaune.com
lecedre-beaune.secretbox.fr



► Dimanche 18 Novembre

► 9 h 30 ► Hommage de la Population aux Vignerons

Messe Solennelle Basilique Notre-Dame de BEAUNE en présence de la Confrérie de BELNUS et des groupes de musique.

► **9:30 a.m.** : *Homage of the Population to the winegrowers Solemn mass at Notre-Dame's Basilica of BEAUNE with the BELNUS' brotherhood and of invited groups.*

► 10 h à 19 h ► Village Bourguignon.

Stands gastronomiques et d'artisanat. Venez découvrir le savoir-faire des artisans.

► **From 10 a.m. to 7 p.m.** *Burgundy Village.*

Gastronomic and craft stalls. Come discover the know-how of artisans.

► **10 h 45 ► Défilé** de la Basilique Notre-Dame jusqu'au Village Bourguignon Place Carnot en présence de la Confrérie de BELNUS et des groupes de folklore.

Aubade et animation

► **10:45 a.m.** : *Parade of the Basilica of Notre Dame to the Burgundy Village. Carnot Square with the brotherhood's members of BELNUS and folklore groups.*

► 11 h 15 ► Intronisations par la Confrérie de BELNUS

du CFDB au président de la Vente des Vins et à **Armelle Deutsch, Nathalie Franceschi, Alexandre Devoise, Paul Henri Mathieu et Alexis Loret.**

Kiosque Place Carnot au cœur du Village Bourguignon (en public – gratuit)

► **11:15 a.m.** : *Enthronement by the CFDB's BELNUS' brotherhood of the president of the wine auction and of Armelle Deutsch, Nathalie Franceschi, Alexandre Devoise, Paul Henri Mathieu et Alexis Loret.*

Kiosk at Carnot Square in the heart of the Burgundy Village (in public - free)

► **10 h à 20 h ► Dégustation** vins blancs et rouges de la Côte de Beaune, gougères, foie gras.

Chapelle Saint Etienne, Place Ziem

► **From 10:00 a.m. to 8 p.m.** : *Tasting of white and red wins from the Côte de Beaune, gougères, foie gras at Chapel Saint Etienne.*

► 11 h à 21 h ► Crêperie non stop

Par les "Les Amis du Vieux Beaune" à la Chapelle Saint Flocel 20 rue du Paradis.

► **From 11 a.m. to 9 p.m.** : *Non-stop creperie by the "old Beaune's friends" at the Saint Flocel's Chapelle 20 Paradise Street.*

► 14 h 30 ► 158^{ème} Vente des Vins des Hospices de Beaune

La 158^{ème} Vente des vins des Hospices de Beaune se déroule sous les Halles de Beaune, spécialement aménagées pour l'occasion. Sous la présidence d'une personnalité des Arts & Spectacles. Les pièces de vins rouge et blanc (une pièce = un tonneau 228 litres) seront mises aux enchères. Tous les particuliers ainsi que les négociants bourguignons et leurs clients étrangers pourront se porter acquéreurs des célèbres cuvées. L'une d'elles sera mise en vente au bénéfice d'une association caritative. Halles de Beaune

► **2.30 p.m.** : *158rd wines' sale of Beaune's Hospices. The 157rd wine auction of the hospice de Beaune takes place under Beaune's Hall, specially decorated for the occasion.*

The event is ruled over by a personality. The pieces of red and white wines (a piece = a barrel of 228 liters) will be auctioned.

All individuals as well as Burgundy's traders and their foreign customers will be able to becoming the owner of famous wines.

One of them will be sold for the benefit of a charity. Beaune's Hall.

► 15 h ► Grand défilé musical et folklorique

dans les rues du centre-ville

► **3 p.m.** : *Great music and folk parade through the streets of the city center.*

► 15 h 45 ► Aubade de tous les groupes

Place de l'Hôtel de Ville

► **3:45 p.m.** : *Aubade of all the groups at the City Hall square*

► 16 h à 18 h ► Animations des Places et rues du centre-ville

► **4 p.m. to 6 p.m.** : *Animations of squares and streets of the city centre*



A l'occasion des festivités de la vente des vins les 16, 17 et 18 Novembre 2018, retrouvez pour la 18^{ème} année **LES ESCARGOTS « MAISON BILLOT »** place CARNOT.

Dégustation sur place et vente à emporter dans une ambiance toujours sympathique. Notre recette traditionnelle à base d'ingrédients premium rigoureusement sélectionnés : Beurre AOC d'Isigny, Ail rose de Lautrec, sel de Camargue est préparée à BASSOU – en BOURGOGNE.

Nos produits sont présents toute l'année chez notre partenaire : **HÉLICE L'ESCARGOT BEAUNOIS** 11, rue Pierre Guidot à BEAUNE



118, Grande-Rue, 89400 BASSOU - Tél. 03 86 73 37 00 - www.francaise-de-gastronomie.fr



► Groupe présent les 3 jours

Group three days

► NID'OC

Créé fin 2010, Nid'Oc distille sa musique d'aujourd'hui, occitane, provençale, méditerranéenne, ancrée et ouverte. Dans la rue, sur scène ou en bal, aux sons des petites Bourbonnaises, de la boîte à frissons, des flûtes d'ici et autres percussions d'ailleurs, les cinq saltimbanques partagent sans compter leur bonne humeur communicative et leur passion pour la musique.

► *Created at the end of 2010, Nid'Oc offers a blend of contemporary folk music, springing from Occitan, Provençal, Mediterranean roots and open to the world.*

Five passionate musicians, with a range of bagpipes, accordion, flutes or percussion, make every performance unique, whether it is in the street in full costume, on stage or leading a ball.



► Groupes présents les 2 jours

Groups present two days

► GUGGA RASTCHA de Mulhouse

C'est une « guggen » créée en 2005, composée d'une vingtaine de musiciens.

Un répertoire allant des années 80 à nos jours.

► *It is a «guggen» created in 2005, composed of about twenty musicians. A repertoire ranging from the 80s to today.*



► BAT'ATTACK Demigny

Groupe de percussions brésiliennes créé en 2014. BAT' ATTACK ce sont des passionnés de la musique et de la culture brésilienne. C'est de la musique inspirée de la Samba du carnaval de Rio de Janeiro, un son puissant mais entraînant qui vous fera danser.

► *Brazilian drumming group created in 2014. BAT' ATTACK are passionate about Brazilian music and culture. It's music inspired by the Rio de Janeiro carnival Samba, a powerful but catchy sound that will make you dance.*

ANIMATIONS MUSICALES



► **Groupes présents les 2 jours**
Groups present two days

► **PARIS and District Pipe Band**

Ensemble de Cornemuses et percussions écossaises. Créé en 1989 à l'initiative de passionnés bretons, écossais et irlandais. Le répertoire est composé d'airs irlandais, de marches mais aussi des jigs, reels, hornpipes, valse et autres strathspeys.

► *Set of Scottish Bagpipes and Percussion*

Created in 1989 on the initiative of Breton, Scottish and Irish enthusiasts. The repertoire is composed of Irish tunes, marches but also jigs, reels, hornpipes, waltzes and other strathspeys.

► **PERCUTAG**

PERCUTAG est composé de musiciens confirmés, amateurs et professionnels de la région Paris Ile de France. C'est une équipe de passionnés, qui se donne volontiers et tout entier aux autres. Ils ont en commun la virtuosité, l'énergie et la gaieté pour des spectacles où la musicalité du tambour vous transporte avec émotion dans leur monde coloré.

► *PERCUTAG is made up of confirmed professional and amateur musicians from the Paris Ile de France region. It is a team of passionate people, who willingly gives himself and others to others. They have virtuosity, energy and cheerfulness in common for shows where the musicality of the drum transports you emotionally into their colorful world.*

► **BANDA DESPERADOS (Chatenoy le Royal 71)**

Banda officielle du Carnaval de Chalon sur Saone

Son répertoire comprend de nombreux titres variés et entraînants Pasodoble, musiques traditionnelles basques etc ...

► *Official Banda Carnival of Chalon sur Saone*
His repertoire includes many varied and catchy titles Pasodoble, Basque traditional music etc.

► **LES SHOWS DU CUIVRE**

Orchestre de rue amateur d'une vingtaine de musiciens, formé en 2009.

Ces cuivres jouent, chantent, échangent avec le public de manière humoristique et décalée.

Son expérience sur les comices, le Tour de France, Chartres estivale, et bien d'autres brocantes ou fêtes d'été, en font une valeur reconnue dans toute la région Centre.

► *Amateur street orchestra of twenty musicians, formed in 2009.*

These brass players play, sing, and interact with the audience in a humorous and offbeat way.

His experience with the comitia, the Tour de France, Chartres summer, and many other flea markets or summer festivals, make it a recognized value throughout the Central region.



“ B&B Hôtels Beaune



Buffet petit déjeuner à volonté

**B&B Hôtel
BEAUNE
Nord**

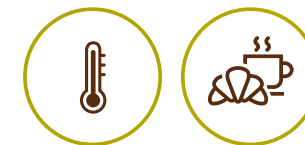
08 92 70 75 12 Service 0,35 € / min
+ prix appel

**B&B Hôtel
BEAUNE
Sud (1)**

08 92 78 80 09 Service 0,35 € / min
+ prix appel

**B&B Hôtel
BEAUNE
Sud (2)**

08 92 70 75 13 Service 0,35 € / min
+ prix appel



190 CHAMBRES



hotelbb.com

Bar- Brasserie - Grill
Chez Louis

*Vins au verre
Planches*

*Menu
du
marché
14€90*



*Ouverture
7j/7
de
9h00
à
23h*

34 Rue Carnot, 21200 Beaune

Tél : 03 80 20 02 13

Maison des Climats

Une maquette du vignoble de 9 mètres

Une vidéo panoramique

Une visite interactive en réalité augmentée

Explorez le vignoble de Bourgogne

EXPOSITION GRATUITE

À BEAUNE
Porte Marie de Bourgogne

CLIMATS DU VIGNOBLE DE BOURGOGNE PATRIMOINE MONDIAL

www.climats-bourgogne.com

inscrit au Patrimoine mondial de l'UNESCO

Logos: Région Bourgogne Franche-Comté, Côte d'Or, DUCO, Bourgogne, Caden, SETP, BQIM, Association, Office du Tourisme de Beaune.

MAISON DES CLIMATS

► L'exposition de référence pour comprendre les Climats du vignoble de Bourgogne, ces fameuses parcelles de vignes nommées et précisément délimitées depuis des siècles, inscrites au Patrimoine mondial de l'UNESCO en 2015. Une visite incontournable avant toute dégustation !

L'exposition débute par une vidéo racontant l'histoire des Climats. Place ensuite à une maquette du vignoble de la Côte de Beaune et de Nuits, de plus de 9 mètres de long, et à des modules présentant la géologie et les noms de Climats.

Testez la réalité augmentée !

Grâce à une application en réalité augmentée liée à la maquette, les tablettes mises à disposition font apparaître le nom des 1247 Climats et leur AOC. En quelques clics, remontez le temps et visualisez la nature des sols ou les monuments érigés à chaque époque. Ne manquez pas non plus les "bonus" : des interviews vidéo, des photographies, des informations sur le patrimoine à visiter... ainsi qu'un livret de jeux dédié aux 7-12 ans.

MAISON DES CLIMATS

Porte Marie de Bourgogne
6 boulevard Perpreuil - rue Poterne
21200 Beaune
www.climats-bourgogne.com

Entrée libre et gratuite

► Free admission
Ouverture : 9h-18h
► Open daily from 9:00am to 6:00pm

Contenus : en français et en anglais

► Content in French and English
Accès : par l'office de tourisme
► Entry via the Tourist Office

► This exhibition is the best way to find out all there is to know about the Climats of the Burgundy winegrowing region – those celebrated plots of land, defined over centuries, and included on the UNESCO World Heritage List in 2015 – and makes for an unmissable visitor experience before any tasting !

The exhibition at the Maison des Climats begins with a video describing the history of the Climats. The visitor experience then moves to a model of the Côte de Beaune and the Côte de Nuits that is more than nine meters in length, along with modules presenting the geology and the names of the Climats.

An augmented-reality experience !

An integrated augmented-reality app embedded in the model and linked to tablet computers for visitors reveals the names of the 1,247 Climats and their appellations. In a few clicks, you can go back in time and explore the region's soil type and monuments. There are also bonuses including video interviews, photographs, and information about heritage sites to visit, along with a games booklet for youngsters aged 7-12.

OFFICE DE
Tourisme
Cat. I
& **Beaune**
Pays Beaunois

Beaune Tourisme © Studio Piffaut

DÉGUSTATIONS DE PRESTIGE,
VIEUX MILLÉSIMES, GRANDS CRUS,
VISITES DE CAVES

**BON
PLAN**

EARLY BOOKING

Réservez à nos comptoirs
et sur www.beaune-tourisme.fr



RÉCAPITULATIF DU PROGRAMME



9h 30 10h 30 11h 30 12h 30 13h 30 14h 30 15h 30 16h 30 17h 30 18h 30 19h 30 20h 30 21h 30 22h
9 a.m. 10 a.m. 11 a.m. 12 a.m. 1 p.m. 2 p.m. 3 p.m. 4 p.m. 5 p.m. 6 p.m. 7 p.m. 8 p.m. 9 p.m. 10 p.m.

► Vendredi 16 Novembre

Voir descriptif des activités p15
See activities' description on p15

Village Bourguignon / Burgundy Village

Dégustation / Tasting

Footing nocturne / Night jogging

Annnonce des Trois Glorieuses
Announcement of three glorious

Crêperie non stop / Non-stop creperie

Lancement des Trois Glorieuses
Launching of the three glorious

► Samedi 17 Novembre

Voir descriptif des activités p16
See activities' description on p16

Marche nordique et randonnée familiale / Nordic's walk and family hiking

Village Bourguignon / Burgundy Village

Dégustation / Tasting

Crêperie non stop / Non-stop creperie

Départ des foulées Beaunoises / Starting stride Beaunoises

Départ du semi-marathon / Starting of the half marathon

Inauguration Officielle du Village Bourguignon
Official Opening of the Burgundy Village rotherhoods Day

Animation musicale et folklorique / Musical and Folk Animation

Concours de Débouchage de Bouteilles / Competition of bottles' unclogging

Remise des prix du semi-marathon / Awards of half marathon

Retraite aux Flambeaux / Torchlight

Concert / Concert

► Dimanche 18 Novembre

Voir descriptif des activités p18
See activities' description on p18

Hommage de la Population aux Vignerons / Homage of the Population to the winegrowers

Village Bourguignon / Burgundy Village

Défilé / Parade

Intronisations par la Confrérie de BELNUS / Enthronement by the CFDB's BELNUS' brotherhood

Dégustation / Tasting

Crêperie non stop / Non-stop creperie

158^{ème} Vente des Vins des Hospices de Beaune
158rd wines' sale of Beaune's Hospices

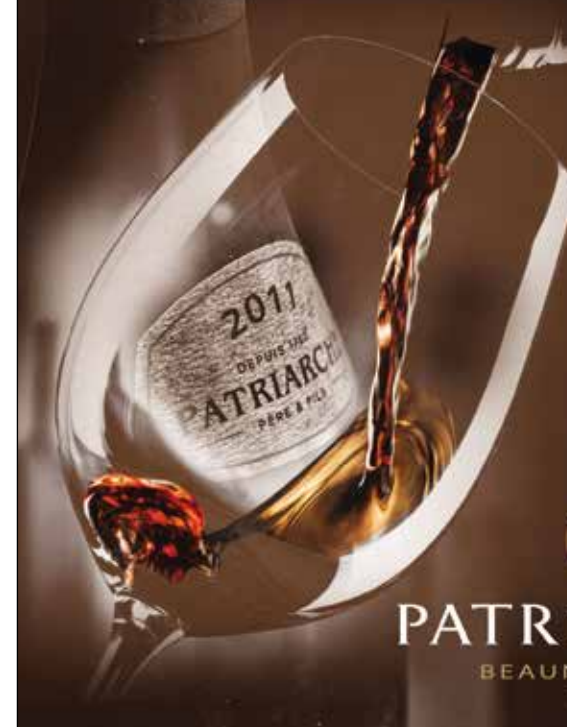
Grand défilé musical et folklorique
Great music and folk parade

Aubade de tous les groupes / Great music and folk parade

Animations / Animations

9h 30 10h 30 11h 30 12h 30 13h 30 14h 30 15h 30 16h 30 17h 30 18h 30 19h 30 20h 30 21h 30 22h
9 a.m. 10 a.m. 11 a.m. 12 a.m. 1 p.m. 2 p.m. 3 p.m. 4 p.m. 5 p.m. 6 p.m. 7 p.m. 8 p.m. 9 p.m. 10 p.m.

LA GRANDE DÉGUSTATION



PATRIARCHE
BEAUNE-FRANCE
1780

VENTE DES VINS

10 grands vins sélectionnés de 2017 à 1980

Samedi 17 et Dimanche 18 Novembre 2018
de 9h30 à 17h30

Réservez vos places :
boutique.patriarche.com

From 9:30 am to 5:30 pm
10 great wines
from 2017 to 1980
Book your visit
boutique.patriarche.com

Caves Patriarche - 5/7 rue du Collège - BEAUNE - Contact : 03 80 24 53 78

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

À PROPOS DU



Le CFDB est le partenaire de vos animations

Partenaire, car toutes les animations sont toujours avec vous et pour vous.

Tous les événements sont rendus possibles avec le soutien des partenaires que vous trouvez dans ce programme, privés ou institutionnels et l'indispensable contribution de la grande famille des bénévoles.

Le CFDB anime Beaune, bénévolement, avec passion, abnégation et joie, les RéjouissSens de la Vente des vins certes, mais bien d'autres activités tout au long de l'année.

Nombreux sont les rendez-vous conviviaux que le CFDB vous donnent : au printemps, **Beaune Pioche** : c'est un concert des jeunes chanteurs, ils ont du talent, nous leur offrons une scène et à vous un spectacle.

Au centre-ville : **Le Pique-nique de l'été**, fin juin, et début août **le marché nocturne** couplé à la soirée **guinguette**.

Une année sur deux, fin août : **Le Ban de rentrée** avec des groupes folkloriques des Fêtes de la Vigne.

Le CFDB c'est aussi la Confrérie de Belnus qui défend le terroir, la gastronomie et les vins de Beaune et du Pays Beaunois.

Nous ne sommes pas des professionnels de l'animation. Ce que nous faisons, nous le faisons, sérieusement, sans nous prendre au sérieux, telle est notre devise.

Vous pouvez garder contact avec nous en parcourant notre site www.cfdb.fr ou sur **facebook** vous pouvez également nous rejoindre ainsi vous deviendrez acteur.

Ensemble, nous ferons battre le cœur de Beaune et du Pays Beaunois !

The CFDB is the partner of your animations

Partner, because all the animations are always with you and for you.

All events are made possible with the support of partners you find in this program, private or institutional, and the indispensable contribution of the large family of volunteers.

The CFDB animates Beaune, on a voluntary basis, with passion, self-sacrifice and joy the Rejoignez des Selling of wines certainly, but many other activities throughout the year.

Many are the friendly appointments that the CFDB give you : in the spring, **Beaune Pioche** : it is a concert of young singers, they have talent we offer them a stage and you a show.

In the city center : **Summer picnic**, end of June, and beginning of August the **night market** coupled with the **guinguette evening**.

Every other year, at the end of August: "**Le Ban de rentrée**" with folklore groups from Fêtes de la Vigne.

The CFDB is also the Brotherhood of Belnus which defends the terroir, the gastronomy and the wines of Beaune and Pays Beaunois. We are not professionals in animation. What we do, we do, seriously, without taking ourselves seriously, is our motto.

You can keep in touch with us by browsing our site www.cfdb.fr or on **facebook** you can also join us thus you will be actor.

Together we will beat the heart of Beaune and the Pays Beaunois !

Votre Cave à Vins Dans votre centre E.Leclerc Beaune



Une question ?

Notre sommelier
est à votre
disposition
pour vous conseiller

Sélection de Grands Crus de Bourgogne

Un large choix de vins de nos régions,
Alcools et Spiritueux, Dégustations ...

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération

FLASHEZ-MOI !



Horaires : du Lundi au Samedi de 8h30 à 20h00
Dimanche matin de 9h00 à 12h30

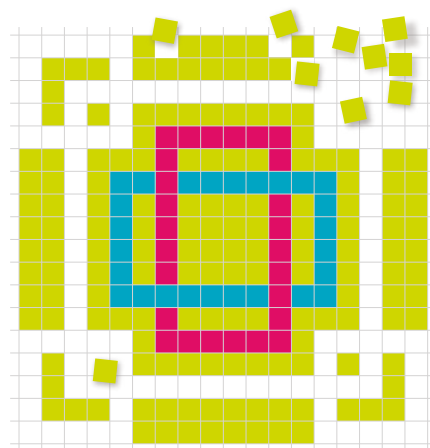
RCS DIJON 434 348 652 - Tél. : 03 80 22 98 50

ZAC des Maladières - 21200 BEAUNE

E.Leclerc
BEAUNE

STUDIO GRAPHIQUE
& COMMUNICATION DIGITALE

pagin'up



CRÉATION GRAPHIQUE / PRINT / WEB & DIGITAL

4 rue du Lieutenant Dupuis / 21200 **Beaune** (Place Malmedy)
03.80.21.78.89 / contact@paginup.fr - www.paginup.fr

Flore Horizon
Paysagiste
Anthony Niquet

et

Flore Service
à la personne

2 équipes
à votre service pour :

Création parc et jardin
Poseur agréé de plaques stabilisatrices
Maçonnerie paysagère
Elagage

Entretien jardin
Taille - Tonte
Ramassage feuilles...

50%
de réduction d'impôts !

Venez découvrir notre show room

*selon loi en vigueur

73 bis route de Beaune à BLIGNY-LES-BEAUNE
06 34 24 17 24
florehorizon@gmail.com
www.florehorizon-paysagiste.com



Crédit Mutuel

Beaune

Zac des Maladières • 14 rue Gustave Eiffel • 21200 Beaune • Tél : 03 80 26 77 26

Beaune – Fleury

6 place Fleury • 21200 Beaune • Tél : 03 80 26 77 25

Beaune – Meursault

14 rue Charles Giraud • 21190 Meursault • Tél : 03 80 26 77 27

Courriel : 02504@creditmutuel.fr



RENAULT
La vie, avec passion



BEAUNE AUTOMOBILE

www.renault-beaune.fr



Najeti Hôtel de la Poste
HÔTEL RESTAURANT & GOLF

Pour vos diners au Najeti Hôtel de la Poste Etape de charme ou vous pourrez déguster une cuisine traditionnelle, le Najeti Hôtel de la Poste, est une maison de caractère construite en 1660 située au cœur de Beaune. Fidèle à son histoire le Najeti hôtel de la Poste offre à ses hôtes un accueil placé sous le signe de l'excellence.

1 à 5 Bd Clemenceau / 21200 Beaune

Tél : +33 (0)3 80 22 08 11

www.poste.najeti.fr



Rue du Golf / 21200 Levernois

Tél. : +33 3 80 24 89 58

► INFORMATIONS PRATIQUES *Practical information*

► **Office du Tourisme Beaune & Pays Beaunois***** - Antenne de Beaune BP 50087 - 21203 Beaune Cedex

Tél. +33 (0)3 80 26 21 30 / Fax + 33 (0)3 80 26 21 39 www.beaune-tourisme.fr / www.beaune-tourism.com / contacts@beaune-tourisme.fr

► CFDB : 06 61 17 11 97 / www.cfdb.fr

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé / Alcohol abuse is bad for your health
Tous changements de programmation sont indépendants de la volonté des organisateurs
Programme subject to change beyond the control of the organisers